

1	m'lotē	120	'bua	249	m'qēci	403	mo'lotyt	511	mo'lotyt	631-633	mo'lot'it	747-748	ma'lot'it'
2	mlātin (1sg)	121	-	250	drašujē,	404	mo'loty,	512	mo'lotē	634	mo'lot'it,	749-752	ma'lot'it'
3	m'latjā	122-123	m'lati		myqōci (f)		mo'lotyt'	513-515	mo'lotē		ko'lot'it	753	ma'lot'it
4	tū:ōē	124	'šuka	251-253	mħuči	405	mo'lot'it'	516	mo'lotyt	635	mo'lot'it	754	ma'lot'it
5	m'latē	125	'šuka	254-255	myqōci	406	mo'lotyt'	517	mo'lotyt'	636-638	mo'lot'it	755	
6	m'lat	126	-	256	*cepujē,	407	mo'lotyt'	518-519	mo'lotē	639	mo'lot'it,	756-757	mo'lot'it
7	m'wā:te	127	'šuka		*myuči	408	mu'lotyt'	520	mo'lotē		mo'lot'it	758	ma'lot'ic'
8	mlāt	128	-	257	mħuči	409	mo'lotyt	521	mo'lotē	640	mo'lot'it	759	ma'lot'it'
9	mvāt	129	'šukē	258	myqōci	410	mo'lot'it	522	mo'lotē	641	mo'lot'it	760-764	ma'lot'it
10	m'lati	130	'šukē, 'bua,	259	myqōci, *myqēci	411	mo'lot'ic'	523	mo'lotēt	642	mo'lot'it	765	ma'lot'it'
11	m'lati		'buwe	260-261	myuči	412	mu'lotyt	524	mo'loty,	643	mo'lot'it	767	
12	m'lati	131	'šukē	262	drašujē	413	mo'lotyt		mo'lotyt (f)	644	mo'lot'it	768-769	ma'lot'it'
13	m'wq:te	132	is'keca	263	myuči,	414	mo'lotyt	525	ma'lot'it	645		770	mo'lot'it
14	mlā:te	133-135	'šuka		*drašujē	415	mo'loty	526	ma'lot'it,	646-648	mo'lot'it	771	ma'lot'ic'
15	m'lati	136	m'lati, 'šukē	264	myqōci	416	mo'lotyt'		š'la'baite	651	ma'lot'e,	772-773	ma'lot'it'
16	mlā:ti	137	'šuka	265	myuči	417	mo'lot'it'	527	ma'lot'i,		ma'lot'it (f)	774	mela'yi'i
17-18	m'lati	138	-	266	mħōci, *mħuči	418	mo'lot'ic'		ma'lot'it	652-653	ma'lot'it	775-776	ma'lot'it'
19-20	m'lati	139	'šuka	267-268	mħuči	419	mu'lotyt	528-529	-	654	ma'lot'e	777-778	ma'lot'it'
21	m'lati	140	-	269	myqōci	420-421	mu'loty	530-531	mo'lot'it	655	ma'lot'it	779	ma'lot'it
22	mlā:ti	141	'šuka	270	myuči	422	mo'lotyt'	532	izmo'lot'im		mo'lot'it	780	mo'lot'it'
23	-	142	-	271-274	myqōci	423	mo'lot'it'		(1pl praef)	656	ma'lot'it	781	ma'lot'it'
24	m'lati: to'ōē	143	'šukē	275-276	mħuči	424	mo'lotyt'	533-534	mo'lot'it		[ca'p'am]	782	ma'lot'it'
25	mlā:ti	144	'šukē	277	mqōci	425-426	mo'lotit	535	mo'lot'it	657	mo'lot'it	783	ma'lot'it
26	m'lati	145	-	278	myuči	427-429	mo'lotyt		[k'e'šegoj]	658	ma'lot'it	784	ma'lot'ic'
27	mlō:ti	146	m'wā:te	279	myqōci	430	mo'lotē	536	mo'lot'it	659-661	mo'lot'it	785-788	ma'lot'it'
28	mlā:ti	146a	mlā:ti	280-283	myuči	431	mo'lotyt,	537	po'mo'lot'at	662	ma'lot'it	789	
29	š'rixq	147	m'wā:te	284	myuči		mo'lotyt		(3pl praef)		[p'rušqam]	790	ma'lot'it
30	mlā:ti	147a	m'lati	285	myqōci	432	mo'lotyt'	538	mo'lot'it	663	mo'lot'it	791	ma'lot'it'
31	m'latē	148	mqō:te, mqō:it	286-287	myuči		mo'lotyt'	539		664	mo'lot'it	792	mela'šū (1sg)
32	m'lati	148a	mlā:ti	288	mqōci	433	mo'lotyt'	540	mo'lot'it	665	mo'lot'it'	793	mo'lot'it
33	mlā:ti, mlā:ti'	149	m'lati	289-290	muči	434-435	mo'lotyt'	541-543	mo'lot'it		(f-pte pl)	794	ma'lot'it'
34	tuōē:	150	mlā:ti, mlā:ti:	291-296	myuči	436	mo'lot'it	544	mo'lot'it	666	mo'lot'it	795	ma'lot'it
35	vū:ōā	151-152	mlā:ti	297	myqōci	437	ma'lotyt		[ka'c'igoj]	667	mo'lot'it	796	ma'lot'it'
36	mlā:ti	153	mlā:ti	298	myuči	438	ma'lotyt'	545-547	mo'lot'it		[mo'lot'it'om]	797	mela'yi'i
37	tu'ōē:	154	mlā:fi:	299	mħōci	439	ma'lot'it'	548	mo'lot'it	668	mo'lot'it		(f-pte pl)
38	tū:ōē	155	mlā:fi:	300	m'qōci	440	mo'lotyt'	549-551	mo'lot'it	669	mo'lot'it	798	ma'lot'it'
39	mlā:ti:	156	mlaci	301	myuči		mo'lotyt'	552	mo'lot'it	670	ma'lot'it		ma'lot'it
40	mlā:ti	167	-	302-303	mħuči	441-442	ma'lotyt'	553	mo'lot'it		[mela'yi'ilem]	799-800	ma'lot'it'
41		168-169	m'lati	304	myuči	443	mo'lotyt'	554	mo'lot'it	671	mo'lot'it	801	ma'lot'it'
42	mlō:ti,	171	mo'lotyt	305	mħōci	444	ma'lotē	555	mo'lot'at (3pl)		[mo'lot'it'om]		(f-pte pl)
	ba'f'iko:	175-180	mlā:fi:	306-307	mħuči	445	ma'lot'a,	556-557	mo'lot'it	673	mu'lot'it	802	ma'lot'it'
43	*is'tepa	181	mlā:fi:, mlā:fi	308-309	myqōci		mo'lot'ā	558		674	mo'lot'a	803	mela'yi'i
44	mlō:ti	182-183	mlā:fi:	310-311	mħōci	446	ma'lotē	560	ma'lot'it	675-676		804	ma'lot'it'
44a		184	mlā:fi	312	muči	447	ma'lotyt'	562	[mla'lat'ili]	677-678	ma'lot'it	805-806	ma'lot'it'
45-51	mlā:ti:	185-190	mlā:fi:	313	m'qōci	448	mo'lotyt'		pr'iu'zam]	679	mo'lotit	807	ma'lot'it'
52	mlā:ti	191	mlā:fi	314-315	mħuči	449	mo'lotyt	563-566	mo'lot'it	680	ma'lot'it	808	
53	mlā:ta	192	mlā:fi:	316	mħōci	450	mu'lotyt	567	mo'lot'it	681-683	mo'lot'it	809	ma'lot'it'
	[m'latā šlive]	193-196	mlā:fi:	317-318	myqōci	451-452	mo'lotyt	568-569	mo'lot'it	684	mo'lot'it	810-811	ma'lot'it'
	(i)j mlā:tati)	197	mħōcy	319	m'ūci	453	mo'lotyt'	570	mo'lot'it	685-687	mo'lot'it	812	ma'lot'it'
54-55	mlā:ti:	198	mlā:fi	320	myqōci	454	mu'lotyt'		[mo'lot'it'om]	688	mo'lot'it		ma'lot'it
56	mlā:ti:	199	mlā:fi:	321	myuči	455-462	mo'lotyt'	571	mo'lot'it	689	mo'lot'it		ma'lot'it'
57-61	mlā:ti:	200-201	mlā:fi:	322-323	mħuči	463	mo'lotyt'	572-575	mo'lot'it	690	mo'lot'it	813	ma'lot'it'
62	mnā:ti:	202	mlā:ti	324		464	mo'lotē	576-578	mo'lot'it	691	mo'lot'it	814-817	ma'lot'it'
63	mlā:ti	203	mħōci	325	mħōci	465-466	mo'lotyt'	579	ma'lot'it	692	ma'lot'it	818	ma'lot'e
64		204	myqā:fi:	326	mħuči	467-471	mo'lotyt		[mela'tu'ška]	693	ma'lot'it	819	ma'lot'a
65	mlā:ti:	205-206	mlā:fi:	327-337	ma'lot'ic'	472	mo'lotēt	580	ma'lot'it	694	ma'lot'it	820-823	ma'lot'it'
66-68	mlā:ti:	207	myuči	338	ma'lot'c'	473-474	mo'lotyt	581	mela'yi'i'	695	ma'lot'it	824	ma'lot'a
69	mlā:ti, grū:va	208	myqā:ci:	339-347	'ma'lot'ic'	475	mo'lotyt'	582	mo'lot'it	696-698	ma'lot'it	825	ma'lot'it'
70		209	mlā:fi:	348	ma'lot'c'		mo'lotyt'	583	mo'loti	699	mo'lot'it	826	ma'lot'it'
71	m'lati:	210	mlā:ci:	349	ma'lot'c'	476	mo'lotyt'		[p'rušzom]	699	mo'lot'it	827	ma'lot'a
72	m'lati:	211	mlā:fi:	350-360	ma'lot'ic'	477	mo'lotyt'	584-585	mo'lot'it	700-703	mo'lot'it	828	ma'lot'e,
73	m'lati:	212	mlā:fi:	361	mo'lotyt'	478-479	mo'lotyt'	586	mo'lot'it	704	mo'lot'it		ma'lot'it'
74	'v:šō:	213	mlā:fi:	362-363	mo'lotēt	480	mo'lotēt	587-588	mo'lot'it	705	mo'lot'it	829	ma'lot'a
75	'v:šō:	214	mlā:ci:	364-368	ma'lot'ic'	481	mo'lotē	589	ko'lot'it	706-707	mo'lot'it	830-831	ma'lot'it'
76-78	mlā:ti:	215	myqā:fi	369-370	ma'lot'c'	482	mo'lotē	590	mo'lot'it	709	mo'lot'it	832	ma'lot'a
79	mnā:ti	216-224	mlā:fi	371	ma'lot'ic'	483	tepušē,	591	mo'lot'it'	710	ma'lot'it	833	ma'lot'it
80	mlā:ti	225	mlā:šōi:	372	mo'lotēt'		mo'lotyt' (f)	592-593	mo'lot'it	711-715	ma'lot'it	834	ma'lot'a
81	mlā:ti	226-232	mlaci	373	mo'lotyt'	484-485	mo'lotyt	596-597	mo'lot'it	716	ma'lot'it	835	ma'lot'it'
82-83	mlā:ti	233	mo'lotyt'	374	mo'lotēt'	486-487	mo'lotyt	598	mela'yi'ilem]	718-719	mo'lot'it	836	mo'lotē
84	m'lati, tuōē	234	mošōi	375	mo'lot'it	488	mo'lotēt		[mela'yi'ilem]	720	mo'lot'it	837	ma'lot'a
85	'šuka	235	mqōci	376-378	ma'lot'ic'	489	mo'loty	600-604	mo'lot'it	722-724	mo'lot'it	838	ma'lot'it'
86	'šuka	236	mħōci	379	ma'lot'c'	490	mo'lotyt	605	ma'lot'it	725	ma'lot'it	839	ma'lot'e
87	'buva	237	mqōci		ma'lot'ic'	491-493	mo'lotyt'	606	mo'lot'it	726	mela'yi'it	840	ma'lot'a
88	mlā:ti	238-239	mħuči	380-381	ma'lot'ic'	494	mo'lotyt'	607	mo'lot'im (1pl)	726a	ma'lot'it'	841	ma'lot'a,
90	'šukat	240	myuči	382	mo'lotēt'		mo'lotē	608	mo'lot'it	727	ma'lot'it'		ma'lot'it'
92	'šukat	241	dra'šōje	383	mo'lot'it'	495	mo'lotē		[p'rušzom]	728	ma'lot'it'	843	mq'lotē,
93-95	'šuka	242	dra'šōje	384-387	ma'lot'ic'	496	mo'lotē	609	mo'lot'it	729	mo'lot'it		mq'lotēt'
96	'vgrē:it, 'šukat	243	'drašōje,	388	ma'lot'c'	497	mo'lotēt	610	mo'lot'it	730-731	ma'lot'it	844	ma'lot'it'
97	'šukat	244	dra'šōje	389	mo'lot'ic'	498	mo'lotēt	611	mo'lot'it	732	ma'lot'it'	845	ma'lot'it'
98	m'lati	245	'drašujē	390-392	mo'lot'ic'	499	mo'lotyt	612	mo'lot'it	733	ma'lot'it	846	mela'yi'i
99	'šukat	246	drašujē,	393	ma'lot'c'	500	mo'lotē	613-614	mo'lot'it	734	mo'lot'it	847	mo'lotē
100-103	'šuka		*cepujē	394	mo'lot'it'		mo'lotyt	615	mo'lot'it	735-737		848	ma'lot'it'
104	'šuka, 'keca		[myqōci, to	395-396	ma'lot'ic'	501-502	mo'lotyt'	616	mo'lot'it	738	mo'lot'it	849	mo'lotyt'
105	t'rese		mašino, ale	397	mo'lot'ic'	503	mo'lotyt	617	mo'lot'it	739-741		850	'šuka
106-113a	'šuka		i drašōvac	398	ma'lot'c'	504	mo'lotē		[mo'lot'it'om]	742	mo'lot'it	851	-
114-116	'bua		mašino]	399	ma'lot'ic'	505	mo'lotē	618-627	mo'lot'it	743	mo'lot'it	852	'šuka
117	m'lati	247	mħuči	400	ma'lot'ic'	506-508	mo'lotyt	628	mo'lot'i	744	mela'šū (1sg)	853	-
118-119	-	248	muči	401-402	mo'lotyt'	509-510	mo'lotyt'	629	ma'lot'it	745	mo'lot'it		
								630		746	ma'lot'ic'		

L 655 'молотит цепом'

слн. mlati, х. mlati, с. млати, бс. mlati, м. врши, бг. очуква, ч. mláti, слц. mláti, вл. mlóci, нл. mlósi, п. mlóci, бр. малоциць, ук. молотить, р. молотит

- mqlt-i-tb
- ◆ tǔǰ-e-tb
- ▮ čuk-a-j-e-tb
- △ vǔǰ-i-tb
- ▣ bux-a-j-e-tb
- ⊙ kqlt-i-tb
- ⚡ сёр-у-ј-е-тb
- ▣ kus-a-j-e-tb
- ⌘ (draš)-u-ј-е-тb (1)

Заемствования

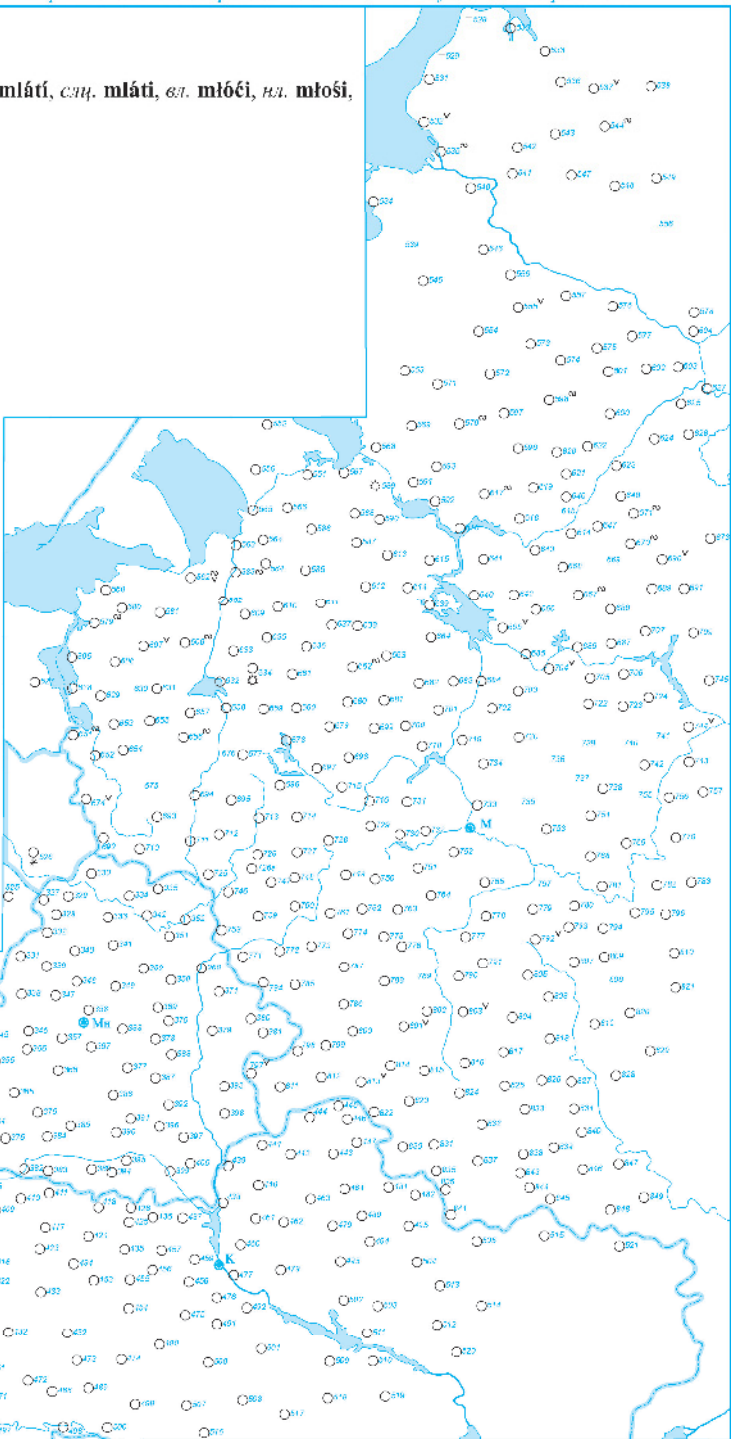
(1) от нем. dreschen

Единичные названия

* с пекартографируемыми корнями

Другие знаки

- нет реалии или ее названия
- ∨ иная словоформа
- ∞ отсылка к материалу
- * отсылка к комментарию



КОММЕНТАРИЙ

Единичные названия: пп. 29 (štrix)-a-j-e-tb от ср.-в.-нем. strichen 'ударять', 42 bat-ik-a-j-e-tb, 43 jyz-ter-a-j-e-tb, 69 grix-a-j-e-tb, 105 tres-e-tb, 132 jyz-kuc-a-j-e-tb, 526 steb-a-j-e-tb
 На болгарской языковой территории этот способ ручной молотбы зерновых культур знаком преимущественно в югозападных горских областях, в других областях употребляется лишь для молотбы малого количества снопов. В п. 53 глагол с корнем mqlt- отмечен в связи с другими работами.

Карту подготовили
 А. НАВОВŠТАК
 А. FERENČIKOVÁ